



# Adelante

Nº 160 • VALOR €10.00 • SEMANA DEL 8 AL 14 DE MARZO 1991

## COMPROMISOS CON EL FONDO MONETARIO INTERNACIONAL NUEVA AGRESION CONTRA EL PUEBLO.

El Gobierno ha adquirido nuevos compromisos con el Fondo Monetario Internacional. Son compromisos contra la soberanía y contra los intereses del pueblo trabajador. A lo largo de muchos años los sectores más avanzados de la sociedad costarricense, principalmente los partidos populares y el movimiento sindical se han opuesto y denunciado estos compromisos. Pero hasta ahora la lucha no ha producido resultados, no ha logrado movilizar a las masas populares en oposición a la política neoliberal de los últimos gobiernos.

La "Carta de Intenciones" del Gobierno calderonista dice lo siguiente: "La **contención del gasto se logrará fundamentalmente por medio de la reducción del empleo y de la limitación de aumentos salariales...**". Más claro no canta un gallo. Esta "carta" reproduce el carácter antipopular y contrario a la justicia social de todos los compromisos que conforman la política neoliberal. Según la imposición del FMI, en 1991 serán despedidos 9.000 trabajadores. Estos miles de trabajadores se irán a la calle, gracias a la "ayuda" de la AID, que es una agencia del Gobierno de los Estados Unidos. Veamos lo que dice la "carta". "Los **trabajadores que aprovechen el esquema mencionado recibirán sus prestaciones en gran parte con donaciones proporcionadas por la AID...**" El Gobierno le dice al FMI, como si se tratará de un logro que ha suspendido la indexación salarial y que se ha comprometido a

"**limitar el incremento en total de la planilla salarial**". Al mismo tiempo asume la obligación de no permitir los laudos y obstaculizar el ejercicio de otros derechos otorgados por la Constitución y el Código de Trabajo a los asalariados.

Crecerá la desocupación y la pobreza. Esos son los anuncios para los trabajadores. Se concentrará mayor riqueza en manos de las minorías oligárquicas y aumentará el poder de las transnacionales. Estos son los anuncios para los ricos.

Disminuirá aún más las transferencias para la educación superior, sobre todo para cumplir el propósito de convertir la enseñanza universitaria en un privilegio, del cual estarán privados los sectores más pobres de la población.

Es también esta "carta" una nueva agresión, contra los pequeños y medianos empresarios, la mayoría de los cuales no podrá sobrevivir a las políticas neoliberales.

Para hacer frente a la política fondomonetarista el CPT elaboró el Programa Económico Costarricense (PEC I). Ante la nueva "Carta de Intenciones" este documento adquiere una enorme importancia como guía en la lucha por la justicia social.

Este es el momento para que se inicien nuevas jornadas de lucha contra una política económica dirigida contra los trabajadores y que convierte en pura charlatanería los anuncios sobre el "sector social" del Gobierno.

## CRECE EL DEFICIT COMERCIAL

La llamada "economía exportadora", que se ha convertido en uno de los pilares fundamentales del llamado ajuste estructural, ha resultado un fracaso, que se pone en evidencia en el dato de que en 1990 el déficit en nuestras relaciones comerciales internacionales es del orden de 577 millones de dólares. Este dato no es solo el reflejo de un consumo suntuario desmedido e irracional, sino también el resultado de la ruina de empresas nacionales que no han soportado la competencia de las transnacionales.

Este gigantesco déficit será pagado por los más pobres. Será pagado a través de la inflación, de la política deflacionaria y el incremento de la deuda externa.

Este es el resultado de una década de política neoliberal y de sometimiento ciego a los dictados del Gobierno de los Estados Unidos, antes con Reagan y ahora con Bush.

Estos problemas se agravarán en razón de la recesión de la economía de los Estados Unidos y la discriminación que sufren los productos centroamericanos en la Comunidad Económica Europea. Sin contar que nos pasarán a los países pobres la cuenta por los gastos de la "Guerra del Golfo".

La economía costarricense lleva un rumbo que la acerca cada vez más al precipicio. Es hora de que el pueblo organizado se levante vigorosamente a la lucha por la salvación de la patria y por la justicia social.

### ADELANTE NECESITA SU AYUDA

Pedimos a los lectores y circuladores de ADELANTE pagar puntualmente nuestro periódico. Estos dineros son imprescindibles para mantener esta modesta publicación que es la voz de las fuerzas revolucionarias y populares. Es por eso la más auténtica expresión de la verdadera democracia costarricense.

A los simpatizantes y amigos les pedimos su contribución económica. Cientos o miles de pequeñas contribuciones nos permitirían no sólo mantener vivo nuestro semanario, sino mejorarlo considerablemente.

Esperamos la ayuda del pueblo.

Jamás nos venderemos a intereses extraños.

Nuestra principal virtud es la fidelidad a los intereses de los obreros, los campesinos, los estudiantes, las amas de casa, los pequeños empresarios, etc., en fin a los intereses del pueblo costarricense.

- América Latina estudiará estrategia de comercialización del banano en Europa
- El Salvador: FMLN denuncia operativo contrainsurgente
- América Latina necesita 40 mil millones de dólares para tratar problema ambiental

## Editorial

# Lucha contra narcotráfico, un pretexto. Digamos no a la intervención telefónica.

La Asamblea Legislativa está tramitando una reforma al artículo 24 de la Constitución Política. Es este artículo el que dispone la inviolabilidad de los documentos privados y las comunicaciones escritas u orales. El propósito principal de la reforma propuesta es legitimar, con el rango de norma constitucional, la intervención policíaca de las conversaciones telefónicas.

Es la respuesta legislativa a la sentencia de la Sala IV que declaró que las intervenciones policíacas de las comunicaciones violaba los derechos constitucionales y humanos de los habitantes de la República.

A lo largo de muchos años las fuerzas policiales, sobre todo los sectores dedicados a la represión política, han practicado impunemente la intervención de los teléfonos. Esto se ha hecho, durante mucho tiempo por orden y bajo la permanente vigilancia de la Embajada de los Estados Unidos. Hasta los teléfonos de algunos importantes políticos de los partidos burgueses han sido intervenidos. Esta machacante realidad es el telón de fondo que hace más destacable la importancia de la resolución de la Sala Constitucional.

Si la reforma que se propone al artículo 24 de la Constitución llegará a aprobarse, esto significaría un paso atrás muy grave en el orden del respeto a los derechos humanos. Tal disposición, cualesquiera fueran las limitaciones que se pongan a su ejercicio, daría lugar a gravísimos abusos en contra de las libertades públicas.

El pretexto es el narcotráfico. No se trata de minimizar el peligro que el narcotráfico entraña para la sociedad en todos los órdenes. Al contrario, creemos que este nuevo tipo de actividad delictiva debe ser combatida con todas las fuerzas de que sea capaz una sociedad. Somos testigos de lo peligrosa que resulta la mezcla de política con el negocio de las sustancias psicotrópicas y no ignoramos que por nuestro país pasan más de cincuenta toneladas de cocaína al año, ni el alarmante crecimiento del consumo de estas drogas por nuestra juventud.

No es cierto que para luchar contra los narcotraficantes sea necesario vulnerar las libertades públicas. Los narcotraficantes cuentan con los medios más avanzados de comunicación, para eso disponen de recursos económicos realmente ilimitados. Así es que basta con que los narcotraficantes decidan no utilizar más las comunicaciones telefónicas o usar, como seguramente lo hacen, sistemas más sofisticados de cifrado, para que la reforma constitucional que ahora se propone quedará totalmente obsoleta para la lucha contra esa delincuencia. Solo quedaría en pie la limitación de las libertades fundamentales del ser humano.

Según el texto de la reforma y las intervenciones de algunos diputados, la policía vulnera la privacidad de las personas con solo que parezcan sospechosos de haber cometido algún delito o que de mala fe se le atribuya. Con este expediente también los opositores políticos, los activistas del movimiento popular podrían perder la privacidad para siempre a manos de la policía. Se crearía así un régimen de terror que debe ser evitado.

En su intervención en la Asamblea Legislativa, razonando su oposición a este proyecto, el Dr. Rodrigo Gutiérrez Sáenz dió a conocer

los datos publicados por el Departamento de Estadística del Ministerio de Seguridad Pública. "...en un solo año se hicieron más de 3270 investigaciones especiales de inteligencia, en las que jugó un papel muy importante el teléfono, donde lo que se investigó fueron 871 por razones de huelga; 214 comunistas; 128 troskistas; 110 sindicalistas; 96 precaristas; 78 operativos revolucionarios; 32 terroristas; 37 investigaciones a organizaciones; 14 a organizaciones comunistas; 14 troskistas; 10 revolucionarias; 9 sindicalistas; 8 terroristas; 8 campesinas; 7 armas; 5 investigaciones a organizaciones estudiantiles; 4 investigaciones a aeronaves; 4 investigaciones marítimas".

Estas son las intervenciones que interesa legalizar con el pretexto del narcotráfico.

Pareciera que lo que los diputados debían estar investigando es por qué el Ministerio de Seguridad Pública interviene los teléfonos de las organizaciones sindicales, campesinas o estudiantiles. Por qué se intervienen comunicaciones privadas en caso de huelga o de luchas por la tierra, etc. Se trata de groseras violaciones a los derechos humanos que realizan la OIJ y la DIS, como dijimos antes, para entregar información a los agentes de la CIA que actúan en la Embajada de los Estados Unidos.

Quisiéramos añadir unas pocas reflexiones.

Los documentos que el actual texto constitucional permite secuestrar, registrar o examinar no pueden ni deben ser confundidos con las comunicaciones. Se trata de documentos, como es obvio, preexistentes, de cuya existencia esta informado el juez y sobre los cuales él llega a la conclusión de que su conocimiento es indispensable para esclarecer asuntos sometidos a su conocimiento. Esta es una situación esencialmente distinta de la sustracción de la correspondencia o la intervención telefónica. En estos casos son violados no sólo los derechos de la persona sospechosa de haber cometido delito, sino también los de aquellas que se relacionen con ella. Con lo cual la decisión del juez se traslada a personas que no tienen ninguna relación con actividades delictivas. Una decisión tan grave como es la afectación del derecho humano de la privacidad no puede ser difusa. Pero tratándose de comunicaciones siempre lo sería, por su propia naturaleza.

Nos parece que ante un asunto tan grave es necesario meditar muy hondamente y con un profundo sentido de la responsabilidad histórica. Los Estados Unidos son el primer mercado del consumidor de sustancias psicotrópicas, entre ellas, la cocaína. Poco hace dentro de sus fronteras para terminar con el flagelo. Desde la óptica de los latinoamericanos pareciera que el gobierno de los Estados Unidos no tiene un interés serio de terminar con las mafias del narcotráfico en su propio territorio. Pero sí en utilizar el problema como pretexto para vulnerar la soberanía y la democracia de los pueblos latinoamericanos.

Esperamos que las organizaciones populares, religiosas y culturales se pronuncien sobre este tema.

El camino es intensificar la lucha contra las mafias de las que seguramente formarán parte no pocos políticos y señores de la oligarquía, y no limitar los derechos humanos de los costarricenses. Digamos NO a la reforma del artículo 24 de la Constitución Política.

Sábado 23 de febrero

## ASAMBLEA GENERAL DE LA CUT CONCRETA UN PLAN QUE REFUERCE LA UNIDAD SINDICAL Y POPULAR

La CUT trabajará en la forja de unidades estructurales (orgánicas) y conyunturales (no permanentes) del movimiento sindical y popular, acentuando el trabajo en las bases pero sin menospreciar la importancia relativa que tienen los acuerdos en la cúpula o instancia unitarias ya existentes como el CPT. La Asamblea discutió sobre aspectos tácticos y metodológicos para impulsar la unidad nacional, sectorial, regional, así como en proyectos nacionales de largo aliento. Hay la convicción plena de que el "cortoplacismo" ha hecho mucho daño. La Asamblea señaló parámetros y principios muy amplios para trabajar por la unidad sindical y popular, abrió diversas posibilidades, unidad de varias confederaciones y sindicatos no confederados en lo estructural como punto de partida para aglutinar al resto del movimiento popular, pero sin supeditarse a ello. Se trabajará en la definición de un claro proyecto político sindical, una declaración de principios y una plataforma convergente y unitaria, una unidad mejor pulida en lo contestatario y más profunda; más vasta en lo propositivo. Al respecto se anotó el avance que representa el PECE que

debe ser complementado con otras iniciativas en otros campos. En la nueva unidad estructural se preve la constitución de tendencias y en base a la más amplia democracia y se procurará que la afiliación internacional no sea un obstáculo para lograrla. Otros principios acordados son que la unidad debe ser firme defensora de los trabajadores, autónoma e independiente de todos los partidos políticos, de la Iglesia, del Gobierno y financiado por los propios componentes.

Para hacer avanzar la unidad, se trabajará alrededor de proyectos de largo alcance tales como: 1) Creación de estructuras o instancias de coordinación nacional, regional, sectorial e inclusive la creación de sindicatos cantonales; 2) Prensa alternativa 3) Educación sindical 4) Apoyo al sindicalismo en el sector privado

5) Creación de un departamento de investigación y estudios sindicales 6) Solidarismo. "Para hacer avanzar la unidad coyuntural se trabajará con organizaciones comunales, empresariales (medianos y pequeños), cooperativas, intelectuales, iglesias y estudiantes. Sobre la metodología a seguir se enfatizó que la

mejor garantía de llevar este plan adelante es una CUT fuerte y muy unida a su interior, que cada sindicato nombre gente y designe recursos para los proyectos antes señalados y no llevar las cosas "cocinadas" a las demás organizaciones, crear ambiente, vender la idea, agrupar alrededor de los mismos al mayor número de organizaciones. Esto incluye que muchos de estos proyectos se discutan en Asambleas Generales de los sindicatos. Poco se avanzaría si los trabajadores no se apropian, no se identifican plenamente con estos proyectos. Estas fueron las principales conclusiones.

### OTROS ACUERDOS

La Asamblea acordó volverse a reunir el sábado 23 de marzo para discutir el proyecto de nuevo estatuto y nombrar la nueva Junta Directiva. El Lic. Mario Devandas dió a conocer su deseo de no volver a ocupar el puesto de Presidente y dar su aporte en algún otro puesto pues le parece necesaria la renovación. El continuará dando todo el apoyo a la organización a la que ha consagrado la mejor de su vida.

## OTRA "GENIALIDAD" DEL MINISTERIO DE EDUCACION

Una vez más, los educadores de este país, nos enfrentamos a los avatares que produce el cambio de Gobierno.

Sufrimos con paciencia franciscana la egolatria y Torre de Marfil del ex-Ministro Pacheco, con su desprecio por nuestra labor y la imposición de las pruebas de Bachillerato, a ultranza y hoy, nos preparamos para sortear los nuevos Programas aprobados, a golpe de tambor, por el Consejo Superior de Educación.

A cuatro días del inicio del curso lectivo, los educadores, que nos presentamos a nuestras respectivas instituciones, nos encontramos con la sorpresa, de que, sin más ni más, debíamos tirar al cajón de la basura los planes y materiales que habíamos preparado para nuestros alumnos, y debíamos comenzar a "traducir" los nuevos programas, para ejecutarlos en nuestras aulas, el 1 de marzo.

Los pobres Directores, sudaban copiosamente para explicarnos, como íbamos a hacerlo, por que había que hacerlo, quién lo había dispuesto, pues ellos habían sido enterados de la "nueva" hacia poco mas de ocho días.

Sin que mediara un solo asesoramiento, sin tomarse nuestra opinión, que somos al fin y al cabo, quienes bailamos el son, se nos impone, a rajatabla este cambio.

Absurdo sería decir que nosotros, los docentes, no estamos claros acerca de la necesidad de que se modifique, actualice y mejore la calidad de la enseñanza en nuestro país, pero insensato resulta, de parte de los responsables, que se haga sin los instrumentos que ameritan esas nuevas políticas.

Como quiere el Ministerio de Educación que los educadores nos sintamos comprometidos, sin que haya mediado la preparación adecuada para crear esa conciencia?

Como se quiere que

hagamos el "milagro" de modernizar el proceso de enseñanza-aprendizaje, convirtiendo al educando en el principal ente dentro del aula y en un orientador-guía del proceso, de ayer para hoy?

Se dice que debemos eliminar las clases magistrales, la tiza y la pizarra, la medición de conocimientos y en su lugar, implementar la investigación, la participación activa del muchacho, la evaluación compartida alumno - profesor, involucrando a la comunidad y a los padres de familia. MAGNIFICAS IDEAS! Pero como se dijera hace varios siglos "los sueños, sueños son".

La realidad tangible, que vivimos lo educadores de las instituciones públicas día con día, merece ser tomada en cuenta. Dice el adagio popular que "no se puede hacer chocolate sin cacao"; de tal manera, que, mientras no tengamos papel y estarcidos para tirar material, fotocopiadoras, ni libros texto o de consulta, en nuestras paupérrimas bibliotecas, si es que existen, mientras no haya material didáctico, mientras no haya grabadoras, ni proyectores de cine o slides, mientras no haya, aunque parezca risible, tomacorrientes en muchos de nuestros colegios, cualesquiera de esas modificaciones resulta una mera ilusión.

Irresponsables seríamos los profesores si calláramos ante esta situación. Es falso, como tratan algunos de decir, que la responsabilidad del deterioro de la educación costarricense nos atañe a los educadores, es falso también que cada día se dediquen más recursos a formar a los hijos del pueblo (me remito al estudio de la Lic. María Eugenia Dengo, ex-Ministra de Educación), es falso que, cambiando de ropaje la calidad mejorará.

Lo que si es cierto es que, la educación requiere de recursos, respeto y cariño y sobre todo de seriedad, para que logre convertirse en un instrumento que disminuya la injusticia social y acerque la tan anhelada "igualdad de oportunidades".

Prof. Beatriz Ferrete López  
Cédula 1- 469-858

**PUBLICACION DEL  
PARTIDO VANGUARDIA  
POPULAR**

Apdo. 2009-1000  
Tel. 53-1687

## LOS COMPADRAZGOS POLITICOS Y LA SOLUCION DEL AGRO COSTARRICENSE.

**Victorino Murillo**

Desde hace ya más de UN AÑO Y DOS MESES, un grupo de familia campesinas, han venido poseyendo una finca, que se ubica en Roxana de Guápiles. Dicha finca mide alrededor de unos ciento cinco hectáreas y es propiedad de Banco de Fomento Agrícola S.A. o de algo que se conoce con el nombre de B.F.A. INTERNACIONAL S.A.; quien a su vez la había adquirido de la firma Agropecuaria Milwaukee S.A. representada por Ramón Aguilar Facio, colaborador muy cercano al presidente Rafael Angel Calderón Fournier.

Lo cierto del caso, es que se ha manifestado por parte de personeros del actual gobierno que don Ramón Aguilar Facio, no está interesado en vender la finca "LESVILLE", como se le conoce y que el Instituto de Desarrollo Agrario, no hará gran cosa por ordenar o pedir al Poder Ejecutivo que proceda a ordenar la expropiación de tal finca, por tratarse de un bien de don Ramón Aguilar.

Ante esta situación y ya con más de un año de posesión en la tierra, por parte de familias campesinas, no entendemos como el "DERECHO" no se aplica, cuando en este país, todo el mundo dice respetar el Estado de Derecho. NO vemos el por qué una finca de Don Ramón Aguilar Facio, no pueda ser expropiada. O es que en este caso, ¿la ley no se aplica, con tal de favorecer los intereses de don Ramón?

Se debe tener claro, que en la finca ocupada, se están beneficiando más de veinte familias campesinas y otras tantas que viven en un centro de población que se ha creado, con familias de muy escasos recursos económicos a quienes se les ha dado o han tomado un lote para la vivienda. Y, es en favor de estas familias, que debe aplicarse la Ley de Tierras y Colonización así como la Ley de Jurisdicción Agraria, las cuales permiten la expropiación de fincas cuando éstas tiendan a cumplir con la función social de la propiedad y se de también con ello cumplimiento al principio constitucional de JUSTICIA SOCIAL.

Todo parece indicar, que tal finca no será expropiada, ya que don Ramón Aguilar o la firma que el representa, tiene aprobado un proyecto bananero que pretende impulsar en esa finca, que hasta hace poco más de un año era un completo abandono, pero que hoy con el trabajo de las familias campesinas, esos terrenos están en plena producción y es entonces cuando se les niega el derecho a estas familias al trabajo y al bienestar social, se les riega esa justicia social que tanto han pregonado nuestros gobernantes pero que a la hora de las realidades se olvidan de ella para pasar a favorecer los intereses de los grandes oligarcas y terratenientes de este país y más cuando hay fuertes intereses económicos y políticos.

Es por ese motivo que exigimos al gobierno de la República cumplir con los compromisos que adquirió con este pueblo y con los campesinos en especial con las familias que viven en la finca "LESVILLE" en Roxana de Guápiles.

A las familias campesinas y al pueblo en general los llamamos a luchar por el fiel cumplimiento de los derechos que a ellos les asiste, como parte de la defensa de la dignidad humana, por el respeto y decoro que le asiste a todo este pueblo trabajador.

## OPINION DE UN LECTOR

Guápiles a 2 de febrero de 1991.

El conflicto bélico en el Golfo Árabe Pérsico entre Irak y las Fuerzas multinacionales encabezadas por E.U., deja en claro varias cosas en las que conviene meditar.

1- Que esta guerra no pretende restablecer un gobierno legítimo en Kuwait, por cuanto el dirigente derrocado era uno de los tantos reyezuelos que heredan un país con todas sus riquezas, como se hereda un caballo.

2- Que por tanto, esta conflagración no tiene el fin de restituirle al pueblo Kuwaití su libertad, sino que sus fines son los de aumentar la presencia norteamericana en esa zona y además controlar toda la producción petrolera del mundo, extraída principalmente de los yacimientos que hay allí.

3- Que los Estados Unidos ha sustituido en sus funciones al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, ya que cada plan de paz que ha sido presentado, lo analiza, no el Consejo, sino que el gobierno Yanki lo ha rechazado unilateralmente, imponiéndose aún a sus cómplices, Francia, Inglaterra, Italia, Turquía, etc.

4- Que el Consejo de Seguridad de la ONU, no ha aplicado las mismas medidas de fuerza, para obligar a Israel a desalojar los territorios ocupados de Gaza y Cisjordania, donde día a día asesina a la población palestina, con ventaja y alevosía, por cuanto los palestinos pelean con piedras y palos contra el sofisticado armamento sionista.

5- Que si algún mérito tiene la acción irakí, es haber demostrado que no es tan eficaz el aparato bélico imperialista, cuando

el enemigo de enfrente no es precisamente Panamá, Granada o República Dominicana, entre otros.

6- Que es de imperiosa necesidad, que los países del Tercer Mundo nos organicemos para luchar por un nuevo orden internacional, que sea realmente justo. Cinco grandes potencias dirigen el destino de la humanidad a su libre albedrío, vetando cuanto proyecto de resolución les parezca que va contra sus intereses, en clara violación de lo que es la democracia.

7- Que ya no podemos aceptar que los grandes intereses políticos y económicos, nos impongan la guerra. Somos más, muchos más, los habitantes de este planeta que deseamos vivir en paz, civilizadamente, trabajando progresando, disfrutando de la vida, no sobreviviendo.

Todo lo anterior, me lleva a pensar solidariamente en el pueblo de Irak, llevado a la guerra por un dirigente fanático, con pretensiones mesiánicas. También en los muchos jóvenes norteamericanos, víctimas de las locuras de Jorge Bush, ejecutor del imperialismo.

También veo admirado, el valor del pueblo norteamericano, que no ha dudado en manifestar en las calles su repudio a la guerra, aún cuando en eso le vaya la cárcel y la represión policiaca.

En el otro lado del mundo, hombres, mujeres y niños palestinos, con su "intifada", dejan manifiesto su valor sin límite.

¡Gloria a todos esos héroes!

Solón Armando Murillo Cruz.  
Guápiles, Pocosí.

## Regional del PVP en el Pacífico Sur nombra a Francisco Jiménez

En su reunión ordinaria del domingo 3 de marzo, el Comité Regional del Pacífico Sur, nombró como responsable del trabajo de Vanguardia Popular en esa vasta región al c. Francisco Jiménez.

El c. Jiménez ha dedicado muchos años a las luchas populares. Fue uno de los principales dirigentes de la UTG. La gloriosa organización sindical de los bananeros del Pacífico Sur. Ha acompañado a los campesinos y a las organizaciones comunales en sus luchas. Siempre se ha distinguido por su fidelidad al pueblo y a su partido.

La organización del PVP en el Pacífico Sur ha logrado la plena autofinanciación, sobre todo con proyectos productivos gracias a la ayuda de los campesinos. Esta es una importante experiencia que debe extenderse a otras regiones del país. Esto es lo que les ha permitido encargar a tiempo completo al c. Jiménez del trabajo del partido.

## EL PARTIDO UNIDAD SOCIAL CRISTIANA VIOLA ACUERDOS EN POCOCI.

Guápiles. - Solón Armando Murillo.

El PUSC y Pueblo Unido habían llegado a un acuerdo mediante el cual, por dos plazas en la Administración de la Municipalidad para Pueblo Unido, éste dio su voto, con el que el PUSC. eligió al Ejecutivo Municipal, Eduardo Arce.

Sin embargo, este funcionario, a pocos meses de su elección le ha expresado abiertamente al Secretario General del Comité Regional del Partido Vanguardia Popular, que "ninguno de los compromisos que adquirí, le puedo cumplir".

Ante varios intentos de conversar con la máxima dirigencia del PUSC, tanto regional como Nacional, sobre el asunto, éstos, una y otra vez han dejado plantados a los dirigentes de P.U., dando a entender así, que no tienen interés alguno ni en seguir negociando, ni en honrar su palabra anterior.

De esta forma, desde el 7 de Febrero 91, quedaron cesantes los dos empleados, uno de los cuales es el Sub-secretario General del Sindicato Municipal.

## CAMPO CEDIDO

San José, 4 de febrero de 1991

Ingeniero  
Rodolfo Méndez Mata  
Ministro de la Presidencia  
S. D.

Estimado señor Ministro:

Los suscritos, poseedores agrarios en precario, vecinos del Cantón de Golfito, Distrito de Pavones, Puntarenas, en asociación con nuestras familias nos permitimos saludarlo deseándole éxito en el ejercicio de las importantes funciones propias de su cargo.

Como es de su conocimiento el proceso expropiatorio de los predios localizados en Pavones, dejó al descubierto una peligrosa red de narcotraficantes y un reducido grupo de ciudadanos extranjeros y nacionales en la administración y propiedad de al menos once compañías (sociedades anónimas) propietarias de otros bienes en otras partes del territorio nacional, es la que reiteradamente hemos denominado la causa que involucra el interés público, habida cuenta de la existencia de la causa propiamente social, atinente al interés social consistente en la necesidad de resolver el problema de estructura agraria y proveer de trabajo y recursos a los suscritos y a sus familiares. Ambas causas son trascendentes y definitivamente han puesto a prueba en este asunto la decisión e incluso la ética de ciudadanos particulares y de funcionarios públicos, no obstante estas no son las únicas causas invocables según se desprende del expediente administrativo y de los documentos que le anexo.

Diversas personas, instituciones (como las Universidades estatales nacionales), sindicatos agrarios nacionales incluyendo a la Federación Nacional Campesina (FENAC), han colaborado y asesorado a los suscritos, igualmente hemos recibido asesoría legal y protección para nuestros derechos por parte de la Comisión Costarricense de Derechos Humanos (CODEHU), a través de su Programa de Defensa y Solidaridad. Con el esfuerzo y paciente espera por parte de los suscritos y sus familiares, aunado al apoyo recibido, nos ha resultado posible arribar a esta fase del procedimiento expropiatorio: la publicación del decreto expropiatorio: la publicación del decreto expropiatorio, el acto administrativo que pone fin a esta instancia y nos posibilita acudir a los órganos del Poder Judicial a finiquitar el proceso.

En esta fase nos ha parecido conveniente reiterar nuestra posición en el sentido de que el área en manos de los narcotraficantes, sus testarros y todas aquellas personas extranjeras que contrataron con ellas y han maltratado en la zona a los ciudadanos costarricenses y la dignidad nacional deben ser afectados por el decreto. La misma armonía en las relaciones sociales en la comunidad y la inconveniencia de que persitan fracciones o partes de un problema tan grave que todos debemos atacar y destruir, nos han motivado para actuar con vehemencia en este asunto: se trata también de la defensa de las mejores tradiciones costarricenses las que no ceden ante el dinero, el poder o la corrupción.

Hemos detectado desde hace varios años el intento que estos poderosos intereses han realizado para preservar al menos parte de esta área en manos de personas de confianza o testarros de los accionistas y funcionarios de las compañías. Así, hemos conocido el involucramiento de una persona de nombre Patrick Grogan Westom, sujeto contra el que se ha levantado el expediente penal número 1-297-90 en el Juzgado de Instrucción de Golfito, por actos irregulares denunciados y cometidos contra vecinos de la comunidad. En otro momento también conocimos de amenazas y otros actos donde ha intervenido este sujeto y que erróneamente no procedimos a denunciar oportunamente. Ahora conocemos que este sujeto realiza gestiones para sustraer del proyecto de decreto el área conocida como Rancho del Mar.

La investigación policial en este proceso y en relación con las actividades del narcotráfico continúa. Oportunamente nos preocupamos por brindar la información en nuestro poder al Ministerio Público y a otros

funcionarios (Procuraduría Penal, Dirección de Estupefacientes e Inteligencia (DIEI) del Ministerio de Gobernación y Policía, Corte Suprema de Justicia) y próximamente instaremos a la Comisión Especial Legislativa constituida para investigar las actividades del narcotráfico para que verifique la respectiva investigación. Permítanos decirle, don Rodolfo, que en este asunto incluso nos encontramos obligados a denunciar al Secretario de Juzgado de Instrucción de Golfito por acciones irregulares en la tramitación de los expedientes y causas (ver expedientes número 645-63 localizado en el Tribunal de la Inspección Judicial, Queja interpuesta por Olivier Cruz Esquivel y otro contra Isaías Mora Umaña).

Consecuentemente, a la fecha no resta más que emitir el acto administrativo que inconveniente e inexplicablemente se ha retrasado por tantos años, acto administrativo expropiatorio que conociendo el transcurso en este asunto, su carácter de hombre de bien y cercanía con el señor Presidente de la República le rogamos haga recaer sobre la totalidad del área en cuestión, incluyendo la zona conocida como Rancho del Mar, que es el área donde se construyeron las pistas de aterrizaje para las actividades ilícitas, se inició la construcción de la casa del narcotraficante detenido en México de nombre Danny Fuwiy Briggs (ver carta adjunta de fecha 12 de marzo de 1990 Ref. FD-33-90 dirigida al Dr. Alvaro Umaña Quesada, anterior Ministro de Recursos Naturales Energía y Minas) y donde se han cometido tantos actos delictivos y de corrupción, todo según se ha documentado debidamente en los diversos expedientes administrativos y judiciales que se han tramitado en este tortuoso y difícil proceso.

Cualquier aclaración y suministro de información y documentos los haremos llegar a su Despacho en el momento en que nos sea solicitado. Finalmente deseamos comunicarle que con fecha 23 de agosto de 1990 sostuvimos reunión preliminar en relación con este asunto con el Licenciado Luis R. Zamora Guardia, Viceministro de la Presidencia.

Con fundamento en la Ley General de la Administración Pública, artículo 283 y a efecto de que nos represente ante su Despacho y cualquier otro órgano del Poder Ejecutivo en acciones tendentes a la tramitación de este asunto y publicación del respectivo decreto expropiatorio, otorgamos Poder al Licenciado Miguel Hernández Chacón, costarricense, abogado y Notario Público, vecino de San José, portador de la cédula de identidad número 1-579-696.

Atenderemos notificaciones y comunicaciones en el Bufete Dike, ubicado en el costado oeste del Edificio de los Tribunales de Justicia, casa número 1370, San José.

Cordialmente,

Nombre	Nº de cédula
1. Abarca Abarca Eladio Modesto	5-075-970
2. Aguilar Benavides Alvaro	5-103-754
3. Aguilar Benavidez Virgilio.	5-106-962

y 97 firmas más.

### Preparación de la segunda etapa del XVII Congreso.

## PROXIMA SEMANA CIRCULARA PROYECTO DE PROGRAMA

Los compañeros que constituyen la Comisión nombrada por el Comité Central para la preparación del proyecto de programa nos han dicho que concluirán su trabajo en el curso de esta semana y que, la próxima comenzará la circulación del documento.

Ha comenzado a circular el documento sobre el mismo tema preparado por el c. Arnoldo Ferreto que, aunque es el miembro de esa comisión decidió presentar su propio proyecto de Programa, acompañado de una justificación teórica.

La Comisión Política acordó completar la integración de la Comisión encargada de presentar el proyecto de Estatuto del PVP. Esta comisión está bastante retrasada en su trabajo, aunque ahora los compañeros han decidido intensificar el trabajo.

Al mismo tiempo se siguen tomando medidas en los diversos regionales para la financiación del Congreso. Los compañeros de Puntarenas tomaron las medidas necesarias para garantizar la financiación de todos sus delegados.

# HAITI: LA VICTORIA DEL PADRE ARISTIDE

Un teólogo de la liberación, el padre Jean Bertrand Aristide, asumió el pasado 7 de febrero la Presidencia de la República de Haití, proclamando desde el Palacio Nacional el inicio de la segunda independencia de esa República.

La singularidad del hecho nos obliga a intentar una breve radiografía de ese proceso.

La victoria electoral fue aplastante: alcanzó casi el 70% de los votos (y realmente más, si se tiene en cuenta el fraude practicado en su contra). El partido que le siguió al movimiento Lavalas logró sólo alrededor de un 14% de los votos y los demás quedaron reducidos al mínimo, salvo el caso del partido del Dejoie que acumuló aproximadamente un 7% y el Partido Socialdemócrata Cristiano de Silvio Claude, un 4%.

La candidatura del padre Aristide se inscribió a través del Frente Nacional del Cambio a la Democracia (FNCD), una agrupación de pequeños grupos de izquierda y del Partido del Congreso Nacional, del Movimiento Democrático (konakon) que inicialmente postuló a Victor Benoit.

El Konakon se separó del FNCD por el disgusto de Benoit al aprobarse la candidatura de Aristide, pero realmente muchos de sus miembros participaron en las candidaturas del FNCD.

Dada la imposibilidad de legalizar como tal el movimiento Lavalas, el FNCD fue beneficiario de la inscripción de las candidaturas y de una avalancha de votos en una proporción muy superior a su fuerza real.

El movimiento Lavalas, formado al vapor por la confluencia del liderazgo carismático y místico de Aristide, la "pequeña Iglesia", el Movimiento Campesino Papaya - MOP- (con el liderazgo de Chavan Batiste), una gran parte del movimiento popular haitiano y un amplio y consistente sector intelectual revolucionario (investigadores, profesionales, integrantes de centros de formación popular),

se convirtió en una fuerza arrolladora. Respecto a esa fuerza el FNCD actuó como canal de la inscripción electoral y como aliado, pero no como parte integral de ese movimiento. Juntos conformaron una especie de unidad patriótica y popular.

El movimiento Lavalas y la candidatura de Aristide fueron potenciados por las reacciones terroristas del duvalierismomacoute, encabezado por Roger Lafontand, esbirro de la tiranía.

El movimiento Lavalas tuvo como antecedentes el liderazgo del padre Aristide, forjado a través de una firme trayectoria antiduvalierista, de una lucha realmente heroica y de su gran talento para sintonizar con el sentir popular, con su psicología religiosa, con su cultura y con la radicalidad imprescindible para hacerle frente al duvalierismo convertido en el sistema de dominación.

De ese liderazgo y del trabajo de la "pequeña Iglesia", que llegó a incorporar a la inmensa mayoría de los sacerdotes y monjas, surgió y se expandió gran parte del movimiento popular haitiano (barrial y campesino sobre todo), que luego creció, se diversificó, se politizó y se convirtió en la fuerza más auténticamente haitiana del proceso de transición.

## LAVALAS COMO SINTESIS

Lavalas galvanizó todo eso impelida por la determinación de derrotar totalmente al duvalierismo y de impedir su eventual relevo por la unidad de la ALIANZA NACIONAL DEMOCRATICA-POPULAR de Max Bazin (de tendencia neoliberal, pro-norteamericana) y el PANPRA de Serge Gilles (de tendencia socialdemócrata, profrancesa).

El movimiento Lavalas expresó el sentir popular contra todo un sistema de partidos divorciados (en diferentes grados) del sentir y de la idiosincrasia del pueblo, alimentados por visiones doctrinistas o por intereses espurios de

factura europea y norteamericana y portadores (en distintas magnitudes) de los métodos politiqueros y de las posiciones contemporizadoras con el sistema dominante y con los gobiernos a su servicio.

A eso no escaparon ni el Partido Demócrata Cristiano de Silvio Claude (liderazgo forjado en medio de la dictadura) ni el Partido Unificado de los Comunistas Haitianos (muy influido por concepciones reformistas, por criterios europeistas y por un doctrinismo estéril y sectario). Ambos, además, se consideraron predestinados a llenar un vacío que sólo un liderazgo como el del padre Aristide podía ocupar, dando riendas sueltas al desbordamiento de personalismos extremos y actuando con el resentimiento del que se siente desplazado.

Sólo un movimiento como Lavalas, aprovechando el interés norteamericano y francés de montar unas elecciones contra la resistencia duvalierista, podía debilitar las justas reservas populares e incluso el rechazo generalizado a la participación electoral y volcar al pueblo hacia las urnas para terminar de desplazar al duvalierismo del gobierno y cerrarle el paso a la fórmula Bazin-Gille.

Y así resultó, quedando derrotado el gobierno y arrinconado el sistema de partidos políticos, que por intereses particulares o por concepciones ajenas a la realidad, no logró sintonizarse con la revolución democrática en marcha.

## EL ZARPASO FRACASADO

El duvalierismo intentó el zarpaso después de la victoria de Aristide y le fue peor.

El pueblo tomó las calles y caminos antes de que las fuerzas golpistas de Lafontand pudieran desplegarse. Una parte de ellas se inhibieron para preservarse dentro del Ejército y otras fueron golpeadas por la acción radical de las masas, incluido sectores de la jerarquía católica, que a través del

arzobispo Ligonde (de procedencia duvalierista-macoute), le prepararon el terreno a los golpistas.

El pueblo pasó de la victoria electoral a un levantamiento violento sui generis (escenificado a la una de la madrugada del 8 de enero), que obligó al Ejército a respaldar los resultados electorales y a actuar contra los sublevados que sólo pudieron tomar el Palacio de gobierno.

El pueblo aprovechó el momento para eliminar a más de 100 esbirros duvalieristas, ajusticiándolos en plena calle, colocándoles, a una parte de ellos, neumáticos incendiados en el cuello y arrasando selectivamente sus residencias y propiedades.

## EJERCITO PEQUEÑO Y ACCORRALADO

A partir de ese instante el pueblo reforzó el acorralamiento al Ejército, lo pegó con más fuerza contra la pared y lo tiene sometido a una vigilancia, a una presión y a un control singular.

Su débil peso numérico (7 mil efectivos para una población superior a los 7 millones de habitantes), las contradicciones internas (coroneles que aspiran a sustituir generales, mayores con líneas y conductas diferentes, oficiales y bases impactados por Lavalas) limita considerablemente el rol de ese componente del poder permanente en el período actual. Sus integrantes están atemorizados y a la defensiva, y no pocos de ellos se inclinan a respaldar a Aristide al tiempo que entienden inviable un golpe de Estado.

## ACTITUDES FRENTE AL ASCENSO DE ARISTIDE AL GOBIERNO

En ese contexto subió Lavalas al gobierno y Aristide a la Presidencia, sin que en el corto plazo existan las posibilidades de desestabilizar su gobierno.

Francia se repliega hacia una posición más realista, evaluando

que si bien el nuevo gobierno no era su opción, es la de la sociedad haitiana y con ella es preciso coexistir y cooperar. Esto incluso la ha distanciado de los Estados Unidos, produciéndose contradicciones entre los embajadores de ambos países.

Estados Unidos readecúa su proyecto de desestabilización para un plazo más largo. Disimula su hostilidad, promueve ayudas condicionadas, mantiene distancia frente al nuevo gobierno y comienza a orquestar indirectamente planes de oposición y desgase.

Venezuela actúa con dualidad: por abajo sirve al plan norteamericano, intenta agrupar a los partidos minoritarios para conformar oposición parlamentaria (incluido el PUCH), y a la vez luce amistad por arriba.

Todos los opositores, incluidos el PUCH, estimulan la contradicción entre Lavalas y sus aliados, especialmente entre Lavalas y el FNCD y entre Lavalas y Konakon. También alientan a sectores centro-izquierdistas de Lavalas y muy especialmente a las fuerzas religiosas que en el pasado respondieron al nombre de Haití-Progreso bajo el liderazgo del padre Adrien. El PUCH y otros sectores fomentan las falsas expectativas de la conversión del gobierno de Aristide en una "TECNOGRACIA", desvalorizando la onda democratizadora en que está montado.

Su trabajo se concentra en el nuevo parlamento, que por las razones descritas refleja una correlación de fuerza no tan favorable a Lavalas como la abrumadora influencia popular del padre Aristide. Otras vertientes del plan opositor se programan para plazos más largos, apostando a las dificultades que pueden presentarse al nuevo gobierno.

El empresariado también en gran medida fue ganado para la idea del cambio, aunque su cúpula, dentro de cierta expectativa defensiva, mira con recelo la nue-

va situación.

## EL PROBLEMA DE LA ORGANIZACION

La extraordinaria capacidad de convocatoria del padre Aristide y del movimiento Lavalas contrasta con su debilísima organización.

Sin el FNCD, que tiende a diferenciarse y con el apoyo crítico de una parte de las corrientes populares y campesinas organizadas (Comité de Vigilancia, Solidaridad con los Jóvenes, Asamblea Popular, Tete Colettes, Tete Emsemble etc.) y el excepticismo de sectores profesionales, el proyecto organizativo de Lavalas se complica.

Tal proyecto fue lanzado antes de la toma de posición, a través del anuncio de Aristide de que la operación electoral de Lavalas había finalizado y de que se iniciaba la fase de la Organización Lavalas. Para esos fines se formó un Comité de Iniciativa, que tendrá la trascendente tarea de diseñar las grandes líneas de una nueva organización a través de la articulación de sus componentes fundamentales (Pequeña Iglesia, Movimiento Popular, Intelectualidad Revolucionaria, Movimiento Campesino Papaya) y de la atracción de otros.

Esa importante tarea se torna más compleja en la medida en que la gestión de gobierno asimilará muchos cuadros en el marco de un movimiento de de cabeza fuerte, de grandes masas y de debilísima estructura intermedia.

El problema es mayor porque tampoco está precisado el nivel de participación y el nivel de independencia de la organización de Lavalas en relación con el nuevo gobierno. También este es un tema sin respuestas equilibradas en las organizaciones populares.

El gobierno necesita de cuadros capaces y la Organización Lavalas también, en medio de un serio déficit en ese sentido.

El proyecto estatal tampoco está bien precisado en lo relativo a las nuevas formas de participa-

ción popular. La nueva Constitución la garantiza a través de las asambleas populares, pero no se han precisado los nuevos mecanismos y las funciones de los mismos.

## EXIGENCIAS PARA AVANZAR

En perspectiva el avance de la revolución democrática exigirá no sólo el control del gobierno sino el desplazamiento de los componentes de un poder permanente que tenderá a adversarle a través del ejército, de los medios de comunicación, de la cúpula empresarial, de sectores de la alta jerarquía católica y de los enclaves norteamericanos.

### a) TRANSFORMACION DEL EJERCITO

El Ejército deberá ser transformado por la vía de las reformas o sustituido a través de nuevos enfrentamientos.

La transformación se ha iniciado con el retiro de una gran parte de los integrantes del Estado Mayor y con las reintegraciones de ex-militares democráticos.

El principio constitucional que establece la separación del Ejército y la Policía ofrece una buena oportunidad para seguir cambiando la correlación de fuerzas en favor de Lavalas. Esto posibilita formar una policía democrática.

La influencia en las bases (estimada en un 60% o 70% a favor de Aristide) podría ser un buen punto de apoyo para esa transformación.

### b) CAMBIOS EN LOS MEDIOS DE COMUNICACION

El ascenso al gobierno posibilita modificar la correlación en los medios de comunicación (creación de nuevos medios, gestión adecuada de la T.V. del Estado, desarrollo de medios radiales y escritos propios de Lavalas), pero todavía no existe un plan definido al respecto.

### c) PODER Y POLITICA ECONOMICA

La cuestión del poder econó-

mico es un pleito a más largo plazo aunque de seguro arrancará con la necesidad de cobrarle impuestos a una clase dominante acostumbrada a la más absoluta impunidad evasora.

Ese renglón, la ayuda internacional en su condición de país extremadamente pobre, la honestidad en el manejo de los fondos, le pueden permitir al nuevo gobierno mejorar paulatinamente la suerte de los pobres y sobre todo de los más pobres, y reactivar la economía del país.

Un movimiento internacional de ayuda humanitaria puede ser una valiosa ayuda en el caso haitiano.

Más bajo del nivel actual es difícil llegar y por eso las mejoras pueden sentirse aunque comiencen de lo pequeño, avancen hacia lo mediano y siga hacia lo grande.

Un plan alimentario eficaz, una mejoría de los servicios básicos (electricidad, salud, educación, sistema sanitario, agua potable e irrigación), un proceso de recuperación de las tierras del Estado y asentamientos campesinos en ellas, un plan de acueductos rurales, un plan de rehabilitación cafetalera y una reforma tributaria... pueden preceder a cambios estructurales más profundos y controversiales dentro de un gran proyecto de afirmación y profundización de la democracia, de satisfacción de las ansias de justicia y de transparencia en la gestión pública.

Y esa parece ser la onda predominante en LAVALAS, que puede verse retrasada o alterada por la evidente falta de organización y coordinación, por las contradicciones en el campo de las fuerzas organizadas y por los planes soterrados de obstrucción provenientes de Estados Unidos y de un conjunto de partidos políticos resentidos y hostiles frente al nuevo y exitoso movimiento político-social.

Febrero 1991

Santo Domingo, R. D.

# VICTORIA "PIRRICA" DE EEUU. Y SUS COMPLICES NORATLANTICOS

Arnoldo Ferreto

La llamada "Guerra del Golfo" ha terminado, como tenía que terminar.

Aunque las consecuencias están por ver. Como dicen algunos comentaristas, concluyó la guerra y estalló la paz.

Pero el caso es que los voceros del prepotente Presidente Bush, cantan victoria. Las tropas iraquíes se retiraron de Kuwait después de aceptar las condiciones aprobadas por el Consejo de Seguridad de la ONU, impuestas por los Estados Unidos, con cierto grado de complacencia de los representantes en dicho Consejo de Gorbachov. Me refiero a que tales representantes, votaron afirmativamente la guerra, rehusando utilizar el derecho de veto que la "Carta" le confiere como "miembro permanente".

No sólo Kuwait, sino Bagdad, Basora y muchas otras ciudades fueron reducidas a escombros. Los expertos dicen que nunca se sabrá el número de bajas, especialmente civiles, que ocasionaron las flamantes fuerzas multinacionales. Más de sesenta mil civiles muertos, afirman. Pero sin duda son muchos más. Excelente record para Bush. Superó a Truman. Las dos bombas atómicas lanzadas por orden de Truman sobre Hiroshima y Nagasaki en las postrimerías de la Segunda Guerra Mundial produjeron menos víctimas civiles. Sin embargo, Truman, quien sucedió en la Presidencia a F.D. Roosevelt con ocasión de su muerte, fue reelecto. Ahora dicen que Bush tiene asegurada la reelección, por su flamante triunfo.

Al igual que en Panamá, donde intervinieron militarmente con el pretexto de derrocar a un dictador, pero donde las tropas yanquis se mantienen cometiendo toda clase de crímenes y tropelías, también habrá pretextos para mantener tropas en Irak y Kuwait. Pero el problema palestino seguirá latente. Israel pide derrocar a Hussein, pero el objetivo es afianzar la anexión de los territorios palestinos de Cisjordania, Franja de Gaza y las Alturas de Golán.

La información, pese a las protestas de los periodistas, ha estado no sólo manipulada, sino absolutamente censurada por los jefes militares y por Bush y sus asesores. Nunca se sabrá toda la verdad de este crimen ignominioso. Pero tenemos millones de hombres en el mundo, incluidos los Estados Unidos, que antes, ahora y siempre condenaremos este magno genocidio cometido en nombre de la libertad, la soberanía y la independencia del emirato feudal de Kuwait.

Una cosa ha resplandecido: la tesis de los

voceros de la perestroika, de que había que sustituir la confrontación con el imperialismo por la "CONVERGENCIA", ha quedado en cueros. Anuncian que Gorbachov va a venir a Centro América por invitación de Violeta Barrios de Chamorro. ¿Qué nos viene a predicar? Si va a Nicaragua, corre peligro su vida. Los "contras" tratarán de matarlo. Si va a El Salvador, los "escuadrones de la muerte", de Alfredo Cristiani intentarán lo mismo. Tampoco Guatemala y Honduras son seguras para el Presidente Soviético, por mas que ayudará a Washington, a su manera, a cometer el crimen de la humanidad. Por lo que hace a Costa Rica quiero decir que, como todos los pueblos del área de Centro América y el Caribe, no quere-

mos que venga nadie de afuera a decirnos que tenemos que hacer y que no tenemos que hacer. La suerte, el porvenir de nuestros pueblos, es nuestro problema. Puede ser que Gorbachov reafirme su viraje hacia una línea antimperialista. En la URSS las voces de los "conservadores", de los comunistas ortodoxos, se están haciendo sentir cada vez más. Ojalá que ese proceso continúe, pero, sea como sea, que nos dejen a los latinoamericanos resolver nuestros problemas, enfrentar y derrotar al imperialismo norteamericano. Como decían nuestros abuelos "a todo chanchito gordo le llega San Martín". El ansia de verdadera libertad y de justicia nunca desaparecerá de la conciencia de los hombres.

## AMERICA LATINA EN PROCURA DE LA REIVINDICACION DE LOS DERECHOS DE LOS INDIGENAS Y NUESTRAS CLASES POPULARES.

Ricardo Araya.

En 1992, el 12 de octubre de ese año, se cumplirán 500 años de la invasión de que fuimos objeto, fundamentalmente nuestros pueblos indígenas en forma directa y después de algún tiempo, también nuestras clases populares. Invasión que trajo, la muerte, el esclavismo, el empobrecimiento, la miseria, la destrucción, de todo lo que nos era propio.

Por eso hoy se levanta en toda AMERICA LATINA, el grito reclamando el derecho a la vida, a la libertad, y a la autodeterminación de los pueblos.

Como parte de esta actividad, en nuestro país, ha venido trabajando desde noviembre del año pasado un grupo de organizaciones sociales, entre los que se encuentran centros de educación popular, algunas organizaciones campesinas, organizaciones, cristianas, centros de estudio, etc.

Dentro de los objetivos que se han propuesto, está luchar por el rescate de nuestra cultura, hacer valer nuestra verdadera historia,

con miras a lograr en un futuro no muy lejano que los pueblos despierten, abran sus ojos y empecemos a luchar por todos y cada uno de aquellos derechos que nos asisten. Reclamar también, la verdadera participación popular en los órganos de decisión en nuestros países.

Con tal de lograr lo anterior se está trabajando en un plan de trabajo que pretende formar una Comisión Nacional, para lo cual se ha tomado el acuerdo de celebrar el día 13 de abril del presente año, un encuentro, en donde puedan participar todas aquellas organizaciones sociales y personas comprometidas con esta lucha y empezar un trabajo que permita ir analizando toda la situación y lograr un aglutinamiento de las grandes mayorías desposeídas tanto en nuestro país como en toda América Latina, con el fin de hacer sentir la valentía y bravura de nuestras gentes en defensa de lo que les pertenece; su pasado, su presente y su futuro!

### ESCRIBA PARA ADELANTE

Este pequeño periódico representa un gran esfuerzo. Todavía algunas personas añoran nuestras publicaciones a colores y de mayor tamaño. Los que trabajamos aquí también. Quisiéramos tener un semanario mucho mejor presentado, usando todas las posibilidades de las técnicas tipográficas modernas. Pero esto está fuera de nuestro alcance, debido a la crisis económica. Pero aún con todas las limitaciones técnicas y de personal nos esforzamos por hacer un periódico que sea la voz auténtica de nuestro pueblo. Para lograrlo, de eso estamos seguros, no bastan nuestros esfuerzos. Por eso invitamos a los hombres y mujeres, jóvenes y viejos, y a todas las organizaciones populares a utilizar las páginas de ADELANTE para expresar sus opiniones y para hacer oír sus protestas ante la injusticia social. Manden sus colaboraciones al apartado 2009-1000, San José.



# INTERNACIONALES

## AMERICA LATINA ESTUDIARA ESTRATEGIA DE COMERCIALIZACION DEL BANANO EN EUROPA.

Ciudad de Panamá, 3 de febrero (XINHUA). Ministros de siete naciones latinoamericanas y ejecutivos de la Unión de Países Exportadores de Banano (UPEB) se reunirán el viernes próximo en Colombia, para adoptar una posición conjunta ante la Comunidad Europea sobre el régimen aplicable a la comercialización de la fruta.

La UPEB, que ayer concluyó en Panamá su 55 reunión ordinaria, de dos días, pedirá a la comunidad europea (CE) que otorgue a este producto "una completa liberalización del comercio de acuerdo a las normas del acuerdo general sobre aranceles aduaneros (GATT)". Tal como lo acordó la cumbre de

San Andrés, celebrada el 15 de febrero.

Representantes de países miembros de la UPEB, Guatemala, Nicaragua, Costa Rica, Colombia, Panamá, Venezuela y República Dominicana, analizaron en esta capital el comportamiento del Mercado Bananero Mundial y la defensa de las exportaciones ante la Comunidad Europea.

La cumbre de San Andrés se elevó al más alto nivel político la preocupación de la UPEB por los efectos negativos para la región que pudieran desprenderse del nuevo régimen bananero que estudia la Comunidad Europea para ser aplicado en 1993, cuando ponga en práctica el mercado único.

Se trata, añadió, de lograr la completa liberalización del comercio de banano y el desmantelamiento de las barreras arancelarias y no arancelarias que afectan el ingreso de la fruta al mercado Europeo.

Por otra parte, informó que el Mercado Bananero Mundial mantuvo el año pasado su tendencia al crecimiento, por tercer año consecutivo, y se incrementaron los beneficios en divisas para las naciones productoras de la UPEB.

Durante 1990 las exportaciones mundiales de la fruta superaron los 410 millones de cajas (de 18 kilos cada una), de las cuales un 70 por ciento correspondieron a los países de América Latina.

## LA SEGURIDAD YACE EN LOS ESTADOS DE LA REGION, DICE RAFSANJANI

Teherán, 3 de marzo (XINHUA). El presidente Irani Hashemi Rafsanjani, dijo hoy aquí que cualquier plan de seguridad para la región del golfo debe materializarse con la participación de todos los países de la región.

Durante una conversación telefónica con el primer Ministro Italiano Giulio Andreotti, Rafsanjani enfatizó que cualquier plan a imponerse sobre la región procedente del exterior está destinado al fracaso.

Andreotti, quien llamó por teléfono a Rafsanjani para discutir los últimos acontecimientos en el Golfo y la situación en Irak, dijo que el artículo octavo de la resolución 598 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas estipuló una "Base adecuada" para el mantenimiento de la seguridad de la región.

El artículo octavo aprobado por las Naciones Unidas el 20 de julio de 1987, pide que el Secretario General de las Naciones Unidas examine, en consulta con los estados de la región, las medidas para fortalecer la seguridad y estabilidad de la región.

El primer Ministro Italiano dijo que centrará sus esfuerzos en la aplicación del artículo octavo y expone el asunto en sus pláticas con los líderes europeos.

Rafsanjani también elogió el artículo octavo de la resolución 598 diciendo que es una "buena base" para la solución de todos los problemas regionales.

Irán insistió en el retiro de las fuerzas extranjeras de la región del golfo y se opuso a cualquier intervención extranjera en la paz y seguridad de la región.

## AVIONES ISRAELIES ATACAN SUR DE LIBANO HIRIENDO A CUATRO PERSONAS.

Beirut, 3 de marzo (XINHUA). Aviones de combate israelíes destruyeron una base de la guerrilla palestina hoy en el sur del Líbano, hiriendo a cuatro guerrilleros, dijo la policía.

El ataque ocurrió después de que el Ejército libanés declaró que había desmantelado dos rampas de lanzamiento de proyectiles "Katyusha" dos horas antes de que estuvieran listos para ser lanzados contra el norte de Israel.

Un vocero de la policía dijo que cuatro aviones israelíes y dos helicópteros armados de ataque lanzaron seis proyectiles en tres rondas contra una base de la organización para la Liberación de Palestina (OLP) localizada cerca de la aldea de Roumine en Iqlim Al-tuffah o la provincia de la manzana, quemando cuatro vehículos de la guerrilla.

En Jerusalén, el comando militar israelí dijo que sus aviones de combate destruyeron un depósito de vehículos perteneciente a organizaciones de la guerrilla y que regresaron sin daños.

Las tropas libanesas cercaron Roumine tras el ataque de quince minutos que empezó a las 12:00 (10:20 GMT), impidiendo a los corresponsables aproximarse a los bosques donde buscaron refugio los guerrilleros sobrevivientes.

El vocero dijo que cuatro guerrilleros heridos fueron llevados a una clínica en el campamento de refugiados en Ein El-Hilweh, en los suburbios sudorientales de Sidón.

Ein el-hilweh es la base principal de los 6,000 guerrilleros del presidente de la OLP, Yasser Arafat en el sur de Líbano.

Este fue el quinto ataque aéreo de Israel contra el Líbano efectuado este año, según la policía 12 personas murieron y 37 resultaron heridas durante los ataques anteriores desde el 6 de enero.

## ALBANIA IMPONE MEDIDAS DE AUSTERIDAD PARA MEJORAR ABASTECIMIENTO DE MERCADO

Tirana, 3 de marzo (XINHUA). El Gobierno Provisional de Albania decidió imponer medidas de austeridad, incluyendo una suspensión de la exportación de alimentos, disminución de gastos administrativos y reducción de departamentos gubernamentales para mejorar el abastecimiento del mercado, informó hoy aquí el periódico "La voz del pueblo".

Casi todas las ganancias de Albania por concepto de exportaciones serán utilizadas para importar alimentos. La gasolina utilizada por los organismos administrativos se reducirá a la mitad y los

## INMINENTE ERUPCION DEL VOLCAN DE COLIMA DE MEXICO: PREVEN EXPERTOS

Ciudad de México, 3 de marzo (XINHUA). Una nueva etapa de furia del volcán de Colima del Estado Mexicano del mismo nombre es inminente, afirmaron en estos últimos dos días los expertos dedicados a estudiar su actividad.

Los especialistas mexicanos informaron que la actividad del volcán de Colima se inició a mediados de febrero pasado y se intensificó en los últimos días.

Asimismo, precisaron que actualmente se registraron con mayor intensidad las fumarolas, derrames de lava y derrumbes en este volcán ubicado al oeste de la capital de México, lo que provocó la intranquilidad de la población local.

De acuerdo con sus antecedentes históricos, el anciano volcán de Colima o de fuego, cuya forma es la de un cono ideal de 800 metros de altura por 2,000 de base, tiene una altura de 3,960 metros sobre el nivel del mar y una edad estimada de seis millones de años.

En los últimos 450 años el volcán ha registrado 29 erupciones, la mayoría de tipo explosivo. Los estallidos guardan una distancia de 70 años y la más reciente fue en 1913.

El sistema estatal de protección civil ya se declaró en estado de prealerta y las autoridades locales tomaron medidas preventivas para atender cualquier evolución del volcán y proteger a unas 10,000 personas que habitan en nueve poblaciones cercanas al volcán.

miembros del personal de las embajadas diplomáticas del país en el extranjero disminuirán sus gastos, dijo una declaración del gobierno según el periódico. La decisión del gobierno resultó de lo que la declaración llamó "el fracaso al no satisfacer las cuotas de producción para casi todos los sectores de la economía en los dos primeros meses del año".

La declaración atribuyó la terrible situación a la relajación de la disciplina, administración deficiente y

Pasa a la pág. 10

## EL SALVADOR: FMLN DENUNCIA OPERATIVO CONTRAINSURGENTE

Ciudad de México, 3 de marzo (XINHUA). La guerrilla salvadoreña denunció hoy que el ejército de su país inició un operativo contrainsurgente desde Honduras con la participación de militares norteamericanos.

Según un despacho procedente de San Salvador, a través de su clandestina radio venceremos, el frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) aseguró que asesores estadounidenses han entregado al ejército salvadoreño, información

*Viene de la Pág. 9*

### ALBANIA IMPONE...

negligencia en acatar los reglamentos necesarios por ciertos departamentos gubernamentales.

El gobierno pidió que los departamentos centrales y locales realicen mayores esfuerzos para reducir el deterioro en la producción, diciendo que la petición emitida por el Consejo Presidencial de Albania es la única manera de restaurar la economía nacional y normalizar la situación.

El Consejo Presidencial de Albania el viernes ur-

### CHILE: NO HAY CONOCIMIENTO DE BIENES DE HUSSEIN

Santiago, 3 de marzo. El gobierno chileno no tiene conocimiento alguno de que el presidente de Irak, Saddam Hussein, haya realizado inversiones en Chile.

Así lo informó ayer en esta capital el Ministro del Interior de Chile, Enrique Krauss, al ser consultado sobre versiones cablegráficas en tal sentido.

Según la prensa local, la agencia ansa informó que el patrimonio personal de Hussein y del Clan Al-takriti, del cual es jefe indiscutido, sería de 25 mil millones de dólares "que incluye bienes inmuebles en Argentina, Brasil y Chile".

A este respecto, fuentes dignas de crédito de Chile dijeron que lo anterior era falso, aunque reconocieron que en 1988 sí hubo intentos por parte de dos representantes del líder iraquí, para participar en algunas industrias chilenas, como también en actividades mineras en la Zona Norte del país.

### BID OTORGARA PRESTAMOS POR UNOS 3.00 MILLONES DE DOLARES A CENTROAMERICA.

Ciudad de México, 3 de marzo (XINHUA). El Banco Interamericano de desarrollo (BID) otorgará préstamos por unos 3,000 millones de dólares a América Central.

Así lo informó hoy el Presidente del BID, Enrique Iglesias, al concluir la reunión con los gobernadores de los bancos de cada uno de los países centroamericanos en Tegucigalpa, según un despacho procedente de esa capital.

El funcionario precisó no obstante que los créditos podrían aumentar, debido a que se activarán recursos para Nicaragua y Panamá que habían sido declarados inelegibles por el BID hace varios años al no cumplir con sus pagos en forma oportuna.

De acuerdo con estadísticas suministradas por diplomáticos del área, en 1990 el BID desembolsó un total de 306.2 millones de dólares en créditos al área: Costa Rica (45.5 millones), El Salvador (118.4 millones), Guatemala (32.8 millones) y Honduras (109.5 millones).

A lo largo de su existencia, el BID ha prestado a los países centroamericanos y Panamá alrededor de 6,000 millones de dólares. De los cuales un 30 por ciento fueron cana-

recabada por aviones espías provenientes de Honduras.

El FMLN exigió a la embajada de Estados Unidos en El Salvador "aclarar si este plan cuenta con la aprobación de la administración Bush".

De acuerdo con la guerrilla salvadoreña, la fuerza armada inició ayer un amplio operativo contrainsurgente en la Zona Norte del Departamento de Morazán, a pesar de la tregua decretada por el FMLN.

Los operativos en los que participa la tropa del

gió a todos los partidos nacionales a unir sus esfuerzos para el restablecimiento del orden y estabilidad del país.

Algunas importantes ciudades de Albania, incluyendo la ciudad capital Tirana, han registrado recientemente numerosos mítines y manifestaciones acompañados por violencia callejera, saqueo e incendios premeditados.

Agregaron que luego de evaluar la situación, los iraquíes desistieron de concretar las inversiones en Chile.

Revelaron asimismo que los mismos capitales iraquíes tienen actualmente una gran relevancia de diversas actividades industriales de Sao Paulo, Brasil.

El Ministro Krauss hizo presente que de acuerdo con el sistema financiero y económico chileno, hay libertad para invertir en su país.

Enrique Krauss explicó que cualquier persona puede hacer inversiones bajo una razón social, que no signifique identificación alguna.

Respecto del caso de Hussein, el ministro del interior indicó que el gobierno chileno no tiene, ni tendrá razón alguna, para estar en conocimiento de esas supuestas inversiones del mandatario iraquí.

lizados a proyectos de energía eléctrica.

Iglesia aseveró que los ajustes económicos han sido "reformas duras y difíciles", pero son necesarios para "obtener condiciones de crecimiento".

Anunció que se estudia la posibilidad de crear un grupo consultivo regional para centroamérica junto con el Fondo Monetario Internacional, así como organismos de Naciones Unidas, para promover los esfuerzos de integración regional.

Asimismo, dijo que el BID y otras instituciones apoyarán la reestructuración del Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE) con créditos y financiamiento.

Al referirse a la Iniciativa para las Américas presentada en junio pasado por el Presidente de Estados Unidos, George Bush, aclaró que los 1,500 millones de dólares serán destinados a la región en los próximos cinco años de acuerdo con la propuesta de Bush por medio de donaciones.

Apuntó que en los 30 años de existir el BID se han prestado a los países latinoamericanos unos 43,000 millones de dólares.

Batallón Arce y de los destacamentos militares tres y cuatro, incluyen bombardeos aéreos y con fuego de mortero sobre zonas densamente pobladas.

Finalmente, el FMLN llamó a los representantes de los medios de comunicación nacionales e internacionales a dar seguimiento a la actual ofensiva lanzada por la fuerza armada y fundamentalmente a las acciones de bombardeo contra la población civil.

### SE REGISTRAN EN IRAK MANIFESTACIONES ANTIGUBERNAMENTALES.

Teherán, 3 de marzo (XINHUA). Los pobladores de las ciudades de Al-amara y Ali-gharbi, oriente de Irak, efectuaron manifestaciones durante los últimos días, informó hoy la agencia oficial de noticias de Irán, Irna, citando a testigos visuales.

Aquellos que arribaron de la provincia de Ilam, en el occidente de Irán, dijeron que grupos de iraquíes tomaron las calles, gritando consignas contra el Presidente iraquí Saddam Hussein.

La fuerza de la Policía y Seguridad no intervino en las manifestaciones, las cuales concluyeron pacíficamente, dijo Irna.

Consignas fueron pintadas en las paredes en las dos ciudades en protesta contra las políticas de Saddam en la guerra del golfo, dijeron los testigos presenciales, según Irna.

Los iraquíes que huyeron a Irán para escapar al bombardeo y ataques de misiles de los aliados, regresan a su país tras la suspensión de la hostilidad del golfo, añadió Irna.

### CHINA: JINAN ATRAE MAS FONDOS DE TAIWAN

Beijing, 4 de marzo (XINHUA). Jinán, capital de la provincia de Shandong, este de china, firmó 31 contratos de proyectos con inversionistas de Taiwán en los últimos 2 años, según se informó hoy aquí.

Los contratos contienen una inversión total de 28.45 millones de dólares USA, de los cuales, más de 10 millones de dólares provienen de Taiwán.

Hasta ahora, Jinán ha aprobado 22 empresas de inversión taiwanesa, cifra que representa un 22,9 por ciento del total de las empresas de inversión extranjera en la ciudad.

Las empresas productivas ocupan más del 95 por ciento de las empresas totales de inversión taiwanesa, y cubren las industrias electrónica, ligera, alimenticia, textil y de vestidos.

La mayoría de los proyectos son de tamaño mediano y pequeño, y se destacan las empresas orientadas a la exportación y empresas viejas de transformación.

## AMERICA LATINA NECESITA 40 MIL MILLONES DE DOLARES PARA TRATAR PROBLEMA AMBIENTAL.

Ciudad de México, primero de marzo (XINHUA). América Latina requiere de por lo menos 40 mil millones de dólares para atender problemas urgentes de degradación ambiental en la región.

Así, lo afirmó hoy aquí el secretario ejecutivo de la comisión económica para América Latina (CEPAL), Gerth Rosenthal, en una conferencia de prensa ofrecida en la sede de la cancillería de México.

El funcionario vino a México a participar en la reunión regional para América Latina y el Caribe, preparatoria de la conferencia de las Naciones Unidas sobre el medio ambiente y el desarrollo, que se efectúa en junio de 1992 en Río de Janeiro, Brasil.

Señaló que la reunión regional preparatoria tiene el propósito de lograr el consenso de los países en la aplicación de medidas tendientes a abatir el deterioro ambiental en latinoamérica y establecer un estrecho vínculo entre el medio ambiente y el desarrollo.

Los trabajos de la reunión de expertos gubernamentales de países en desarrollo miembros de la Cepal se iniciaron hoy en la sede de la cancillería de México, donde representantes de 31 países de la región emprendieron el análisis para unificar su postura en materia ecológica frente a las naciones desarrolladas.

La reunión regional se celebrará del 4 al 7 del presente mes, en los que los ministros de planeación, económica y medio ambiente de América Latina y el Caribe definirán los procedimientos y las posiciones que serán llevadas a Río de Janeiro del año próximo.

Durante la reunión, los participantes examinarán asuntos tales como el impulso al desarrollo de los países de la región, mediante la transformación productiva con equidad y sustentabilidad ambiental y otros casos específicos que serán considerados en el temario a abordar en la conferencia de las Naciones Unidas sobre el medio ambiente y el desarrollo.

## NICARAGUA-REACCIONES FRENTE DE TRABAJADORES RECHAZA MEDIDAS DE AJUSTE ECONOMICO

Managua, 4 mar (PL). El Frente Nacional de Trabajadores de Nicaragua (FNT) rechazó anoche las medidas de ajuste económico decretadas por el gobierno y que devaluaron el córdoba oro a la quinta parte de su anterior paridad con el dólar estadounidense.

La organización que agrupa a unos 248 mil trabajadores de la ciudad y el campo llamó a todos sus afiliados y al pueblo en general a luchar por nueve puntos, frente a lo que calificó de una drástica reducción del salario y nivel de vida de los nicaragüenses y el lanzamiento de unas 60 mil personas al desempleo.

El gobierno, a través del Ministro de la Presidencia, Antonio Lacayo, respondió inmediatamente esta acusación; alegando que al aumentar de uno a cinco la paridad del córdoba oro con el dólar y multiplicar los salarios solamente por tres no disminuiría el poder real de compra al ser proporcionales al aumento de los productos.

Fredy Cruz, dirigente del FNT, apuntó al respecto que un trabajador que ganará 50 córdobas oro pasará ahora a tener 150, pero esto solo equivaldría a 30 dólares, con lo cual perdería un 40 por ciento de su poder de compra y, si el gobierno no logra eliminar el mercado negro de divisas y controlar precio máximo. La Central obrera demandó un ajuste asalarial del 600 por ciento para reponer el impacto de la maxidevaluación, así como un salario mínimo equivalente a los 53 productos de la canasta básica.

Sobre el particular, el gobierno asegura se mantendrá el poder adquisitivo real de los trabajadores pues los precios aumentarán el promedio tres veces y no cinco, recalcando el concepto de que el objetivo inmediato no es mejorar sino no empeorar.

Por otra parte, el comunicado de la organización sindical demanda estabilidad laboral, respeto a los convenios colectivos y seguridad de empleos, con lo cual coincidió el ministro Lacayo al advertir que el funcionario que cesante ilegalmente a un trabajador será sancionado.

Los sindicalistas abogaron igualmente por la revalorización inmediata del capital de las empresas en poder de los bancos y la entrega de financiamiento a los productores para evitar la quiebra generalizada de entidades económicas.

Al respecto, el gobierno estableció ayer tasas diferenciadas para la conversión de los depósitos ban-

caros, que van desde la multiplicación por cinco a los ahorristas con cuentas en córdoba oro como estimuló a su confianza, hasta un factor de 4 a los créditos a corto plazo.

Para el titular de la presidencia no existe posibilidad de que fracase este plan de ajuste estructural, pues asegura cuenta con todos los requisitos del éxito: desarrollarse en condiciones de paz, suficiente financiamiento externo y voluntad de concertar con los diferentes sectores en beneficio de las mayorías.

Por su parte, el máximo dirigente del opositor frente sandinista de Liberación Nacional (FSLN), Daniel Ortega, declaró anoche que le corresponde a los trabajadores del sector formal y del informal y a todo el pueblo nicaragüense juzgar el impacto de estas medidas, y si van a jugar un papel estabilizador o desestabilizador.

Otro de los puntos planteados por el FNT al gobierno es la legalización de las empresas reclamadas por sus trabajadores, tema sobre el cual existen criterios contrapuestos, así como la legalización de lotes de terrenos urbanos ocupados por asentamientos espontáneos de personas sin recursos económicos.

El respeto a las tierras de los campesinos beneficiados por la reforma agraria y un inmediato programa de inversiones públicas para combatir el masivo desempleo actual son los puntos finales del comunicado de los trabajadores.

Al anunciar el paquete económico en cadena de radio y televisión la presidenta Violeta Barrios informó ayer la decisión oficial de fomentar un programa de generación de empleos, utilizando donaciones internacionales por 12 millones de dólares, así como iniciar un programa alimentario para ancianos, huérfanos y madres solteras.

Barrios se pronunció en favor del cumplimiento de los acuerdos de concertación económico social, firmados en octubre pasado, y señaló que estas medidas persiguen generar empleos y eliminar la hiperinflación para que el salario rinda más.

El ministro Lacayo puntualizó que los córdobas corrientes, llamados vulgarmente chancheros por su escaso valor, podrán circular libremente a razón de cinco millones por cada córdoba oro durante marzo y abril y aseguró queya en mayo solo circulará una moneda, por lo cual el programa se llamó volver al córdoba.

## GUATEMALA RECHAZA PRESIONES DE FMI.

Ciudad, de México, 2 de marzo (XINHUA). Guatemala no permitirá que el Fondo Monetario Internacional (FMI) le dé lineamientos sobre el programa, de estabilidad económica diseñado por el gobierno, advirtió hoy el director del Banco Central, Federico Linares.

Según una información procedente de Guatemala, el funcionario se refirió a la visita a Guatemala de una delegación técnica del FMI la próxima semana, para evaluar la política económica del gobierno.

La misión tiene el propósito de analizar y observar el programa de ajuste económico y sus repercusiones en el mediano y largo plazo.

Linares dijo que aunque observarán y evaluarán la política económica del gobierno, al FMI no le corresponde ordenar procedimientos o fórmulas, pues ello es una decisión soberana.

Guatemala tiene una deuda externa de 2.500 millones de dólares y una moratoria de 182 millones de dólares. La que le ha impedido acceder a créditos autorizados por mejoras públicas.

## PANAMA HA SUBSIDIADO ECONOMIA DE LOS ESTADOS UNIDOS CON BAJOS PEAJES DEL CANAL

Ciudad de Panamá, 3 de marzo (XINHUA). Panamá ha subsidiado la economía de los Estados Unidos con unos mil millones de dólares al año por los bajos costos comerciales de los peajes, aseguró la central de trabajadores de la república de Panamá (CTRP).

En un pronunciamiento. La CTRP, organización laboral más grande del país. Rechazó ayer una supuesta incapacidad de Panamá para administrar el canal en el año 2000.

Hace poco, el legislador Leo González, presidente de la comisión de los asuntos del canal de la asamblea, dijo que Panamá no tiene la capacidad para administrar el canal, por eso Panamá debe renegociar los tratados del canal con los Estados Unidos.

La CTRP declaró su sorpresa por tales versiones porque el 80 por ciento de la fuerza laboral de la vía acuática es panameña.

La CTRP calificó como "peligrosa" la presencia militar norteamericana y rechazó que su objetivo sea la defensa del canal.

Actualmente Estados Unidos tiene 14 bases militares en la Zona del Canal de Panamá

# LA SEMANA en SERIO

